ISEKI FRANCE

01-001249-150625

NOTICE D'EMPLOI

Souffleur

ICHB23

Avertissement !

Lire et comprendre le présent manuel dans son intégralité avant d'utiliser cette machine ou de procéder à son entretien et à son contrôle.
Conserver ce manuel avec soin afin de pouvoir le consulter pour l'utilisation, l'entretien, ou le contrôle de cette machine.

ISEKI

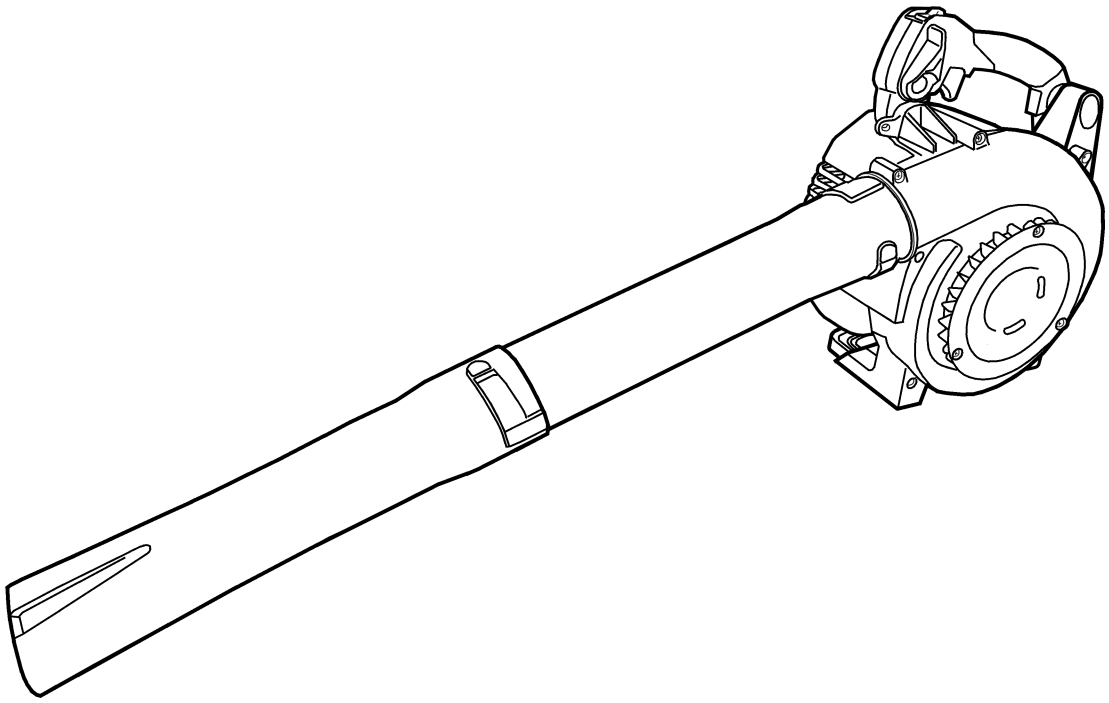
Operator's manual GB

Manuel d'utilisation F

Instructieboekje NL

Manual para el usuario E

BLOWER
ICHB23



CE

(GB) Read the following instructions before use.
(F) Lire obligatoirement avant la mise en marche.
(NL) Lees voor gebruik de volgende aanwijzingen.
(E) Antes de usar la cortadora lea cuidadosamente todo el manual.

46019-404
15-06

Notez les points suivants avant de commencer:

Merci de lire attentivement le manuel de l'opérateur.
L'exposition à long terme au bruit peut entraîner des lésions auditives permanentes.
Toujours utiliser des protecteurs d'oreilles agréés.

AVERTISSEMENT!
En aucun cas, la conception d'origine de la machine ne doit être modifiée sans l'accord du fabricant. Toujours utiliser des pièces de rechange d'origine. Des modifications et/ou des pièces de rechange non autorisées peuvent entraîner des blessures graves, ou mortelles, pour l'utilisateur, comme pour autrui.

AVERTISSEMENT!
Un souffleur est un outil dangereux si utilisé incorrectement ou négligemment et peut provoquer des blessures graves, voire mortelles. Il est extrêmement important que vous lisiez et compreniez le contenu du manuel de l'opérateur.

EXPLICATIONS DES SYMBOLES

Symboles	
	AVERTISSEMENT ! Une utilisation négligente ou incorrecte du souffleur peut causer des blessures graves, voire mortelles, à l'utilisateur et aux personnes se trouvant à proximité.
	Lire attentivement et bien assimiler le manuel d'utilisation avant de se servir de la machine.
	Toujours porter : ▪ un casque de protection car il existe toujours un risque de chute d'objet ▪ des protège-oreilles ▪ des lunettes de protection homologuées
	Ne pas utiliser le produit dans des endroits mal aérés.
	Méfiez-vous des zones à haute température.
	AVERTISSEMENT ! Le souffleur peut projeter violemment des objets pouvant ricocher. Cela peut provoquer des blessures graves aux yeux.

Symboles	
CE	Ce produit est conforme à la directive CE en vigueur.
LWA dB	Emissions sonores dans l'environnement selon la directive de la Communauté européenne. Les émissions de la machine sont indiquées au chapitre Caractéristiques techniques et sur les autocollants.
360° 10m [30 f t]	L'opérateur du souffleur doit veiller à ce qu'aucune personne ou animal ne se trouve à moins de 10 mètres. Lorsque plusieurs opérateurs partagent le même lieu de travail la distance de sécurité doit être de 10 mètres au minimum.

Les autres symboles/autocollants présents sur la machine concernent des exigences de certification spécifiques à certains marchés.

STOP	Les contrôles et/ou entretiens doivent être effectués avec le moteur arrêté et le contacteur d'arrêt en position “STOP”.

SOMMAIRE

CONSIGNES DE SECURITE 2
CARACTERISTIQUES TECHNIQUES 5
DESCRIPTION DES PIÈCES 6
MONTAGE 6
CARBURANT 7
MARCHE ET ARRÊT 8
ENTRETIEN 9

CONSIGNES DE SECURITE

- Ne jamais démarrer la machine:

a) Si du carburant a été renversé sur la machine. Nettoyer la machine de toute trace de carburant.
b) Si l'on a renversé du carburant sur soi ou sur ses vêtements. Changer de vêtements.
c) Si la machine présente une fuite de carburant. Vérifier régulièrement le bouchon de réservoir et les tuyaux à carburant afin de détecter d'éventuelles fuites.

Transport et rangement

- Conserver et transporter la machine et le carburant de façon à éviter que toute fuite ou émanation éventuelle entre en contact avec une flamme vive ou une étincelle: machine électrique, moteur électrique, contact/interrupteur électrique, chaudière ou équivalent.
- Lors de la conservation ou du transport de carburant, toujours utiliser un récipient homologué et conçu à cet effet.
- Lors du stockage de longue durée, vidanger le réservoir de carburant. S'informer auprès d'une station-service sur la façon de se débarrasser du carburant résiduel.

AVERTISSEMENT!
Faire preuve de prudence en manipulant du carburant. Penser aux risques d'incendie, d'explosion et d'inhalation.

Instructions de travail générales

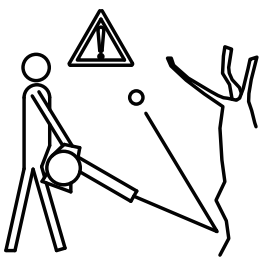
INFORMATIONS IMPORTANTES
- Cette section décrit les règles de sécurité de base à observer lors de tout travail avec le souffleur.
- Dans l'éventualité d'une situation rendant la suite du travail incertaine, consulter un expert. S'adresser au revendeur ou à l'atelier de service.
- L'utilisateur doit éviter les utilisations pour lesquelles il n'est pas qualifié.

Respecter les voisins en évitant d'utiliser la machine à des heures indues comme par exemple tard le soir ou tôt le matin. Lire attentivement et suivre les conseils ci-dessous afin de déranger les voisins le moins possible.

- Utiliser le souffleur sur le régime le plus faible. L'utilisation du régime maximal est rarement nécessaire et de nombreux travaux peuvent être effectués à demi-régime. L'utilisation d'un régime plus faible signifie moins de bruit et moins de poussière. Il permet également de contrôler plus facilement les déchets à rassembler/déplacer.
- Utiliser un râteau ou un balai pour dégager les déchets enfouis dans le sol.
- Maintenir l'embout du tube de soufflage le plus près possible du sol.
- Tenir compte des personnes se trouvant à proximité. Si une personne s'approche de la zone de travail, ramener la commande d'accélération sur le régime le plus faible jusqu'à ce que cette personne se trouve de nouveau à distance et en toute sécurité. Diriger le jet d'air loin des personnes, des animaux, des aires de jeux, des voitures, etc.
- Nettoyer une fois le travail terminé. S'assurer que des déchets n'ont pas été accidentellement projetés dans un jardin voisin.

Règles de sécurité de base

1) Aucune personne non autorisée ou animale ne doit se trouver dans la zone de travail qui est de 10 mètres.
2) Le puissant jet d'air peut déplacer des objets à une telle vitesse qu'ils peuvent, en cas de ricochet, causer de graves blessures aux yeux.
3) Ne jamais diriger le flux d'air vers des personnes ou des animaux.
4) Arrêter le moteur avant le montage ou le démontage d'accessoires ou d'autres éléments.
5) Ne jamais faire fonctionner le souffleur dans les espaces mal ventilés afin d'éviter l'inhalation de gaz d'échappement.
6) Le souffleur ne doit pas être utilisé sur des échelles ou des échafaudages.
7) Eviter d'utiliser la machine en cas d'intempéries. Par exemple, en cas de brouillard épais, fortes pluies, vents forts, grands froids, etc. Ce genre d'intempéries peut résulter en des conditions de travail dangereuses, tel le verglas par exemple.
8) Veiller à pouvoir marcher et se maintenir debout de manière sûre. Lors des déplacements inattendus, veiller à découvrir d'éventuels obstacles (racines, cailloux, branches, fossés, etc.). Faire preuve de beaucoup de prudence lors du travail sur des terrains pentus.
9) Ne jamais placer la machine sur le sol avec le moteur en marche sans pouvoir la surveiller.



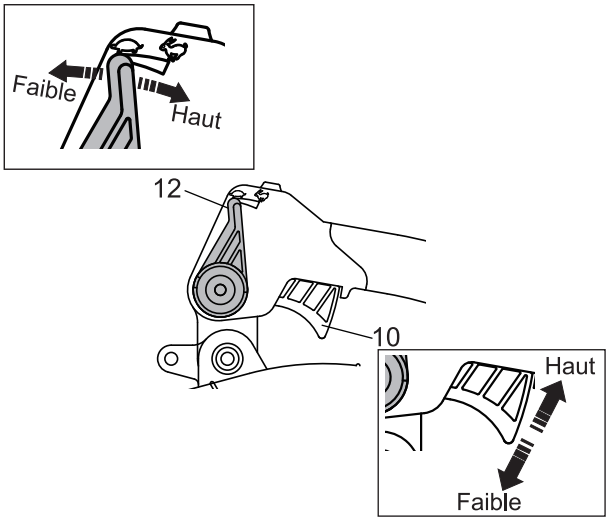
CONSIGNES DE SECURITE

F

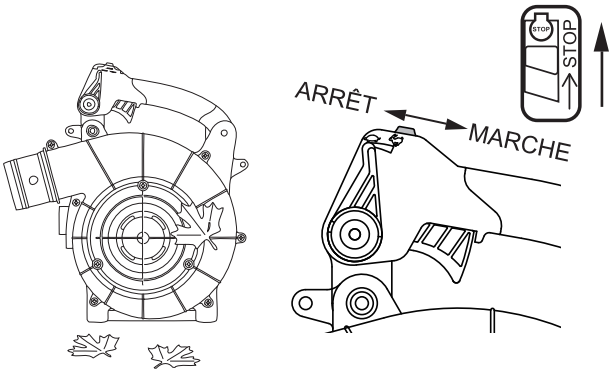
Techniques de travail de base

AVERTISSEMENT!
Toujours arrêter le moteur lors du nettoyage.

- La commande d'accélération (10) permet de régler la vitesse du jet d'air. Sélectionner la vitesse en fonction du type de travail à effectuer. Pour éviter d'avoir à maintenir le doigt sur la commande d'accélération durant tout le travail avec le souffleur, le régime souhaité peut être réglé à l'aide du dispositif de réglage (gachette) (12). Le plein régime est obtenu quand cette gachette est totalement enfoncée.



- Vérifier que l'entrée d'air n'est pas bloquée par des feuilles ou tout autre déchet. Le blocage de l'entrée d'air réduit la capacité de soufflage de la machine et augmente la température du moteur risquant ainsi d'endommager le moteur. Arrêter le moteur et retirer les déchets bloquant l'entrée d'air.
- Tenir compte de la direction du vent. Le travail est plus facile s'il est effectué dans la direction du vent.
- L'utilisation du souffleur pour déplacer des monticules importants de déchets prend beaucoup de temps tout en étant inutilement bruyante.



AVERTISSEMENT!
- Attention aux objets projetés. Toujours travailler avec des lunettes de protection. Des cailloux, débris, etc. peuvent être projetés dans les yeux et causer des blessures très graves, voire la cécité.
- Maintenir à distance toutes les personnes non concernées par le travail. Les enfants, les animaux, les spectateurs et les collègues de travail devront se trouver hors de la zone de sécurité soit à au moins 10 mètres. Arrêter immédiatement la machine si une personne s'approche.

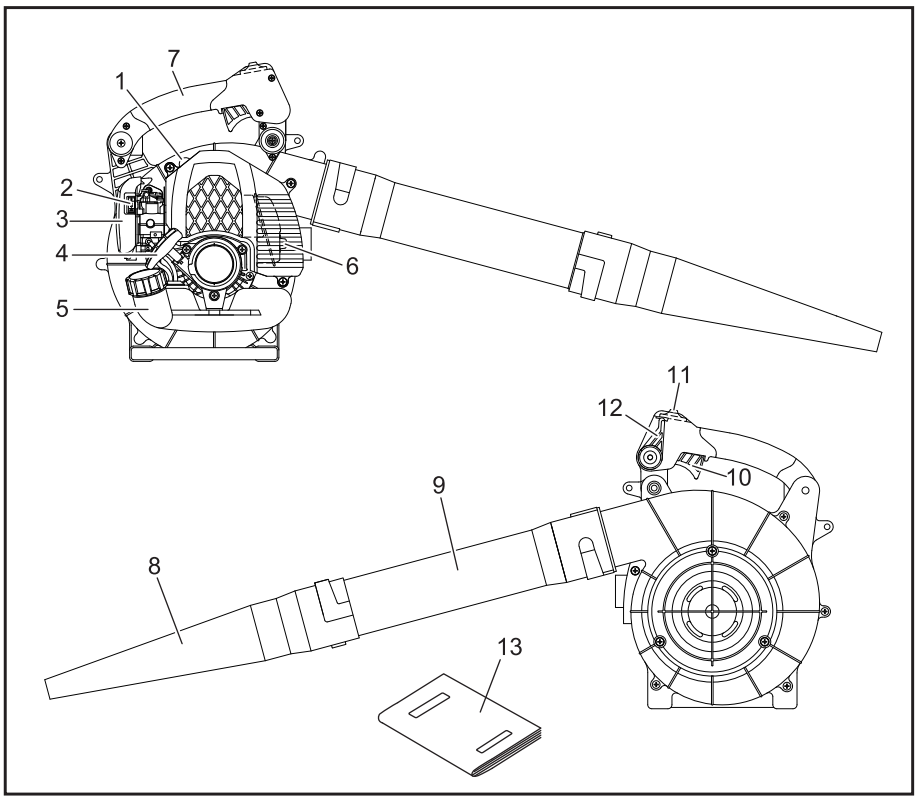
CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Moteur	**MITSUBISHI TLE24**
Cylindrée	22,5 cm^3
Diamètre cylindre	32 mm
Course	28 mm
Régime au ralenti	3 000 tr/min
Régime max. recommandé	7 500 tr/min
Puissance max. moteur, selon ISO 8893	0,7 kW
Silencieux avec pot catalytique	Oui
Bougie d'allumage	NGK BPMR8Y
Distance entre électrodes	0,6 ~ 0,7 mm
Carburant système de lubrification	
Fabricant/type de carburateur	Walbro, Diaphragm
Volume réservoir à carburant	0,45 litres
Mélange de carburant	50:1
Poids	
Poids, sans carburant, équipement de coupe et dispositifs de sécurité	4,2 kg

Niveaux sonores		
Niveau de pression sonore équivalent mesuré à l'oreille de l'utilisateur selon ISO 22868		89 dB(A)
Emissions sonores		
Niveau de puissance sonore mesuré		103 dB(A)
Niveau de puissance sonore garanti L_{WA}		105 dB(A)
Niveaux de vibrations		
Niveau de vibrations au niveau des poignées mesuré selon ISO 22867	A plein régime	8.6 m/s^2

DESCRIPTION DES PIÈCES

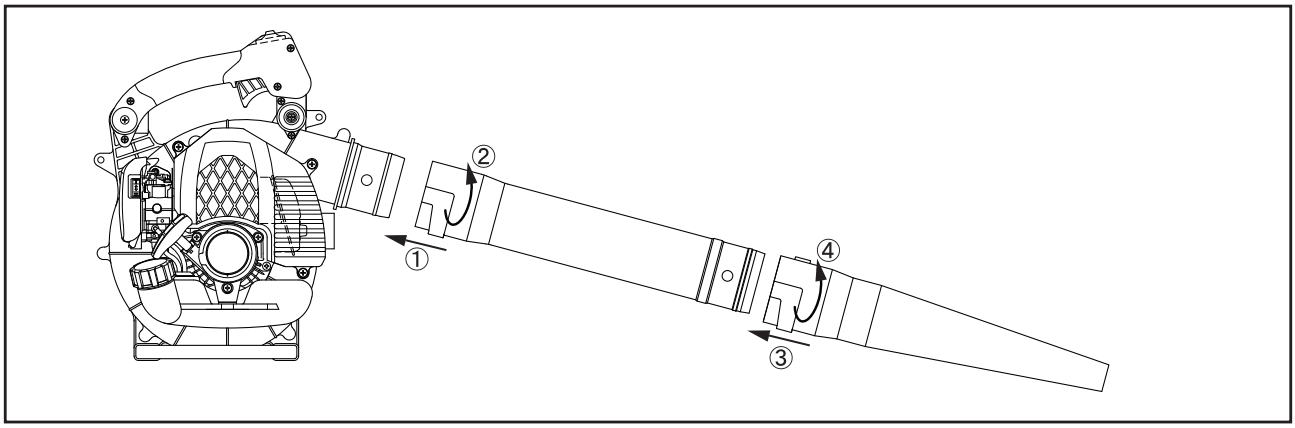
Description des parties du souffleur



1. Bougie
2. Starter
3. Filtre à air
4. Poignée de démarrage
5. Réservoir de carburant
6. Silencieux
7. Guidon
8. Buse
9. Tube de soufflage
10. Commande d'accélération
11. Contacteur d'arrêt
12. Dispositif de réglage du régime souhaité
13. Manuel d'utilisation

F

MONTAGE



① Connecter le tube de soufflage.
② Tourner à 90 degrés après la connexion.
③ Connecter l'embout de buse.
④ Tourner à 90 degrés après la connexion.

CARBURANT

F

Carburant

La machine est équipée d'un moteur deux temps et doit toujours être utilisée avec un mélange d'essence et d'huile deux-temps. Afin d'obtenir le mélange correct, il est important de minutieusement mesurer la quantité d'huile à mélanger. En cas de mélange de petites quantités de carburant, les erreurs au niveau de la quantité d'huile ont un impact important sur les proportions du mélange.

AVERTISSEMENT!
En manipulant le carburant, veiller à disposer d'une bonne ventilation.

Essence

Toujours utiliser une essence de qualité (au moins 90 octanes). Si la machine est équipée d'un pot catalytique (voir "Caractéristiques techniques"), il est impératif de n'utiliser que de l'essence sans plomb pour le mélange. L'essence contenant du plomb détruit le pot catalytique.

- Indice d'octane minimum recommandé, 90. Le fait de faire fonctionner le moteur avec un carburant ayant un indice d'octane inférieur à 90, peut entraîner un phénomène de "détonation". Cela implique une augmentation de la température du moteur, ce qui peut entraîner des avaries graves.
- En cas de régime moteur continuellement haut, il est recommandé d'utiliser un carburant avec un indice d'octane supérieur.

Huile deux-temps

- Ne jamais utiliser d'huile deux-temps prévue pour moteurs hors-bord à refroidissement par eau, "outboardoil".
- Ne jamais utiliser d'huile pour moteurs quatre-temps.

Mélange

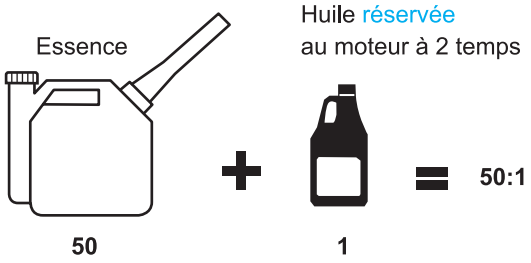
- Toujours effectuer le mélange essence - huile dans un récipient propre, prévu pour contenir de l'essence.
- Toujours commencer par y verser la moitié de la quantité d'essence à mélanger. Puis, y verser la quantité totale d'huile. Mélanger (secouer) le mélange de carburant. Y verser le restant d'essence.
- Secouer le mélange de carburant minutieusement avant de remplir le réservoir à carburant de la machine.
- Ne jamais préparer plus d'un mois de consommation de carburant d'avance.
- Si la machine doit être rangée pendant une longue période, il faut vidanger et nettoyer le réservoir à carburant.

AVERTISSEMENT!
Le pot d'échappement à catalyseur est très chaud pendant et après le service. C'est également le cas lors des marches au ralenti. Etre attentif au risque d'incendie en travaillant auprès de produits inflammables et/ou en présence de gaz.

Ravitaillement

AVERTISSEMENT!
Les mesures de prudence suivantes réduisent le risque d'incendie:

- Ne pas fumer et ne pas mettre de source de chaleur à proximité du carburant.
- Ne jamais faire le plein de carburant avec le moteur en marche.
- Couper le moteur et le laisser refroidir avant de faire le plein.
- Ouvrir prudemment le bouchon du réservoir pour laisser s'échapper toute surpression éventuelle. Bien resserrer le bouchon de réservoir après remplissage.
- Avant de la mettre en marche, éloigner la machine de l'endroit où le remplissage a été effectué.



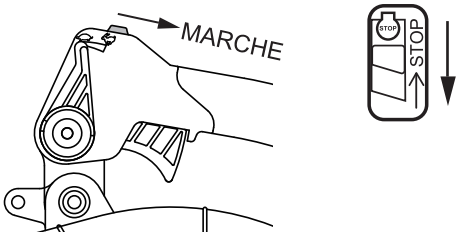
MARCHE ET ARRÊT

Marche et arrêt

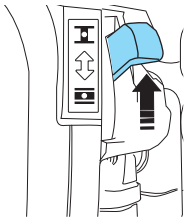
AVERTISSEMENT!
Le carter d'embrayage complet et le tube de transmission doivent toujours être montés avant la mise en marche de la machine. Autrement, l'embrayage risque de se détacher et de provoquer des blessures personnelles graves. Avant de la mettre en marche, toujours éloigner la machine de l'endroit où le remplissage a été effectué. Placer la machine sur une surface plane. Veiller à ce qu'aucune personne non autorisée ne se trouve dans la zone de travail pour éviter le risque de blessures personnelles graves. Distance de sécurité: 10 mètres.

Moteur froid

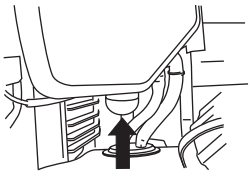
ALLUMAGE :
Ramener le contacteur d'arrêt en position de démarrage.



STARTER :
Ramener le starter en mode starter.



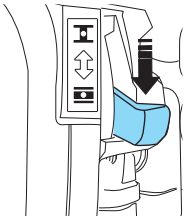
POMPE A CARBURANT :
Appuyer sur la poche en caoutchouc de la pompe à carburant plusieurs fois jusqu'à ce que le carburant commence à remplir la poche. Il n'est pas nécessaire de remplir la poche entièrement.



Mise en température du moteur :
La mise en température du moteur permet de lubrifier pro-gressivement son mécanisme interne.
Lorsque le moteur démarre, le laisser chauffer au ralenti pendant 1 à 2 minutes.

Moteur chaud

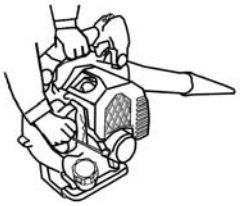
Procéder de la même manière qu'en cas de moteur froid, mais sans ramener le starter en mode starter. La position d'accélération de démarrage est obtenue en ramenant le starter en mode starter, puis en le ramenant dans sa position de départ.

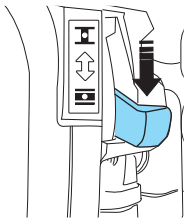


Démarrage

Plaquer la machine contre le sol à l'aide de la main gauche (REMARQUE! : Pas à l'aide du pied!). Saisir ensuite la poignée de démarrage de la main droite et tirer lentement sur le lanceur jusqu'à ce qu'une résistance se fasse sentir (les cliquets d'entraînement grippent). Tirer ensuite énergiquement et rapidement sur le lanceur. Remettre le starter en position initiale dès que le moteur s'allume et continuer les essais de démarrage jusqu'à ce que le moteur démarre.

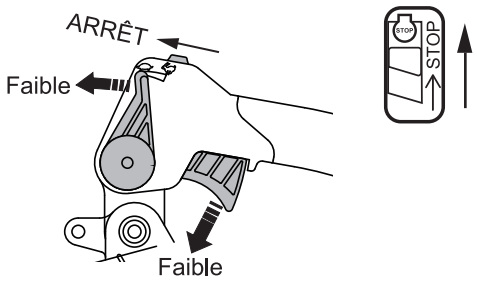
REMARQUE!
Ne jamais sortir entièrement la corde du lanceur et ne jamais lâcher la corde quand elle est complètement sortie afin de ne pas endommager la machine.





Arrêt

Le moteur est arrêté en coupant l'allumage.



F

ENTRETIEN

AVERTISSEMENT!
La machine ne peut être démarrée que si tous ses éléments sont montés. Risque de blessures personnelles si la machine est mise en marche quand tous les capots ne sont pas montés.

F

Conditions

Pour tous les réglages, le filtre à air doit être propre et son couvercle posé. Si le carburateur est réglé avec un filtre à air sale, un mélange de carburant trop pauvre sera obtenu au prochain nettoyage du filtre. Il en résulterait la détérioration du moteur.

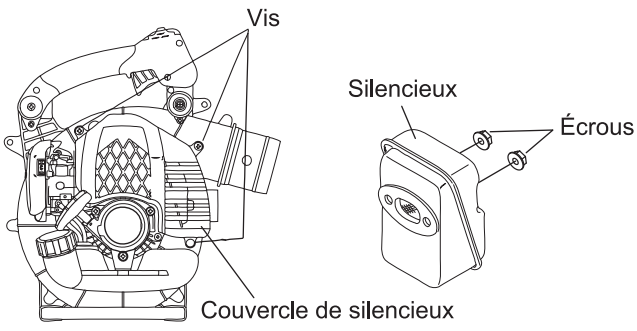
Fonctionnement

Le réglage du carburateur implique que celui-ci soit adapté aux conditions locales, notamment le climat et l'altitude, mais aussi à l'essence et au type d'huile 2-temps.

Silencieux

REMARQUE!
Certains silencieux sont dotés d'un pot catalytique. Voir "Caractéristiques techniques" pour déterminer si la machine est pourvue d'un pot catalytique.
Le silencieux est conçu pour réduire le niveau sonore de la machine et pour éloigner de l'utilisateur les gaz libérés par la machine. Les gaz d'échappement sont brûlants et peuvent produire des étincelles susceptibles de provoquer un incendie si les gaz sont dirigés vers des matériaux secs et inflammables. Certains silencieux sont équipés d'une grille antiflamme. Si la machine est équipée d'une telle grille, il convient de la nettoyer régulièrement avec une brosse en acier. Sur les silencieux sans pot catalytique, la grille doit être nettoyée et changée si nécessaire une fois par semaine. Sur les machines dont le silencieux est muni d'un pot catalytique, la grille devra être inspectée et nettoyée si nécessaire une fois par mois. Si la grille est abîmée, elle devra être remplacée. Si la grille est souvent bouchée, ceci peut être dû à un mauvais fonctionnement du pot catalytique. Contacter le revendeur pour effectuer un contrôle. Une grille antiflamme bouchée provoque la surchauffe de la machine et la détérioration du cylindre et du piston. Voir également "Entretien"

REMARQUE!
Ne jamais utiliser la machine si le silencieux est en mauvais état.



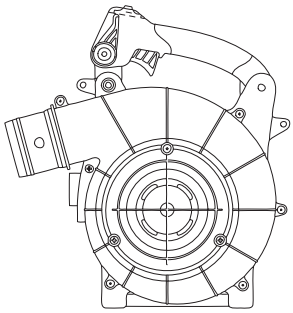
Circuit de refroidissement

Pour obtenir une température de service aussi basse que possible, le moteur est muni d'un circuit de refroidissement.

Le système de refroidissement se compose de:
- Prise d'air au niveau du démarreur.
- Ailettes de ventilation sur la roue volante.
- Ailettes de refroidissement sur le cylindre.
- Capot de cylindre (guide l'air froid vers le cylindre).

A l'aide d'une brosse, nettoyer le circuit de refroidissement une fois par semaine, en cas de conditions de service difficiles, plus souvent.

Un circuit de refroidissement encrassé ou obstrué entraîne une surchauffe du moteur pouvant résulter en des dommages au cylindre et au piston.



Bougie d'allumage

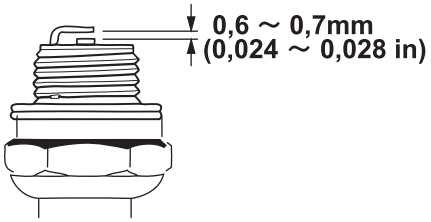
L'état de la bougie est conditionné par les facteurs suivants:
- Mauvais réglage du carburateur.
- Mauvais mélange de l'huile dans le carburant (trop d'huile ou huile inappropriée).
- Encrassement du filtre à air.

Ces facteurs causent une déposition sur les électrodes de la bougie d'allumage, pouvant entraîner des problèmes de service et des difficultés de démarrage.

Si la puissance de la machine est réduite, si la machine est difficile à démarrer ou si le régime de ralenti n'est pas régulier, contrôler en premier lieu l'état de la bougie d'allumage, avant de prendre d'autres mesures.

Si la bougie est bouchée, la nettoyer et vérifier que la distance entre électrodes est bien de 0,6 ~ 0,7 mm.
Il convient de remplacer la bougie après un mois de service, ou plus tôt si cela s'avère nécessaire.

REMARQUE!
Toujours utiliser le type de bougie recommandé!
L'utilisation d'un mauvais type de bougie peut entraîner des avaries au niveau du cylindre et du piston.



ISEKI France S.A.S - ZAC des Ribes
27, avenue des frères Montgolfier - CS 20024
63178 Aubière Cedex
Tél. 04 73 91 93 51 - Fax. 04 73 90 23 11
E-mail : info@iseki.fr - www.iseki.fr